

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité de la registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat de la registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande à la registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1075	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1076	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	1077 - 1087	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Notices of appeal filed since last issue	1088	Avis d'appel déposées depuis la dernière parution
Pronouncements of appeals reserved	1089	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	1090 - 1092	Sommaires des arrêts récents

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Ramon Toutissani

Roman Toutissani

v. (32684)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Maureen McGuire

Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: 13.05.2008

**Chief Commissioner of the Human Rights and
Citizenship Commission**

Audrey Dean

Alberta Human Rights and Citizenship
Commission

v. (32695)

Janice Brewer (Alta.)

John R. Carpenter

Chivers, Carpenter

FILING DATE: 23.06.2008

JULY 7, 2008 / LE 7 JUILLET 2008

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Fish and Rothstein JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Fish et Rothstein**

1. *Beverly Ann Schindelka v. Her Majesty the Queen* (Sask.) (Crim.) (By Leave) (32609)
2. *David Kevin Lindsay v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (By Leave) (31204)
3. *D. Atlantic Inc., carrying on business as Treasures, Scott Kurtzman, Anna Wrzosek and Jeffrey Burnett, et al. v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of Ontario, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (32612)

**CORAM: Chief Justice McLachlin and LeBel and Charron JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges LeBel et Charron**

4. *Investissements Mont Echo Inc. c. Banque Nationale du Canada* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32572)

**CORAM: Binnie, Abella and Rothstein JJ.
Les juges Binnie, Abella et Rothstein**

5. *N.P.C. v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32541)
6. *Zekrollah Walizadah v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32532)

**CORAM: LeBel, Deschamps and Charron JJ.
Les juges LeBel, Deschamps et Charron**

7. *Andrew Paul Johnson v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (32653)
8. *Serge Bell et Autres (Les autres salariés demandeurs sont listés à l'annexe A) c. Régime de retraite pour les employé(es) de Sobeys Inc. et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32590)

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

JULY 10, 2008 / LE 10 JUILLET 2008

32460 **Tercon Contractors Ltd. v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, by her Ministry of Transportation and Highways** (B.C.) (Civil) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Fish and Rothstein JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA033983, 2007 BCCA 592, dated December 3, 2007, is granted.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA033983, 2007 BCCA 592, daté du 3 décembre 2007, est accordée.

CASE SUMMARY

Crown law - Government contracts - Tendering process - Minister rejecting Applicant's bid for the construction of a highway and accepting another contractor's bid - Whether the law permits a person calling for tenders to use a no claims clause as a license to breach the duty of fairness - Whether there is an implied term in Contract A that a person calling for tenders is required to evaluate tenders fairly and in good faith - Whether the law permits government, by private law of contract, to use a no claims clause to make decisions unfairly and contrary to the provisions of the governing legislation.

In 2000, the Ministry issued a Request for Expression of Interest ("RFEI") and later a Request for Proposals ("RFP") for the construction of 25 kilometres of highway over very challenging terrain from Greenville to Kincolith in British Columbia. Six proponents, including Tercon and its competitor, Brentwood Enterprises Ltd. ("Brentwood") responded to the RFEI. In the subsequent RFP, the Minister stipulated that only the six RFEI proponents would be eligible to submit proposals, with the contract for the project to be awarded to the lowest bidder. It also contained a clause precluding the proponents from making a claim for damages relating to their participation in the RFP process. On its own, Brentwood did not have the capacity to complete the project, so it reached an agreement with Emil Anderson Construction Co. ("EAC"), a leader in the road-building industry, to submit a proposal as a joint venture. Brentwood believed that a joint venture proposal might be ineligible under the terms of the RFP as EAC was not a qualified proponent, so it made inquiries with the Ministry's project director to obtain prior approval. It was advised that the proposal had to be in Brentwood's name, but that the make up of their team would be reviewed at the evaluation stage. Brentwood and EAC signed a jointly prepared proposal which reflected their equal sharing arrangement, and submitted it in Brentwood's name, with EAC described as a major member of the team. The two lowest bids were submitted by Brentwood at approximately \$24 million and Tercon at approximately \$26 million. All proposals were evaluated by a project evaluation panel ("PEP") appointed by the Ministry and then by an Independent Review Panel ("IRP"). Throughout the six-step evaluation process, the 50-50 joint venture structure of Brentwood's proposal was identified and confirmed. This was also reflected in the PEP report that was presented to the IRP. After Brentwood was identified as the preferred proponent, concern was expressed at a meeting with Ministry officials that its bid might be ineligible as a joint venture. It was agreed that all references to EAC and the joint venture would be deleted from the PEP and IRP reports. In addition, no reference to EAC or the joint venture was made in the letter that was sent to Brentwood, advising it that it was the successful proponent, copies of which were also sent to the unsuccessful proponents. Ministry officials decided that the award would be made in the name of Brentwood alone and any contract B would also be in the Brentwood name. Brentwood and EAC would conclude a separate agreement to formalize their joint venture. Tercon brought an action seeking damages, alleging that the Ministry had accepted a tender from an ineligible bidder, fundamentally breaching its Contract A obligations to Tercon.

March 27, 2006
Supreme Court of British Columbia
(Dillon J.)

Minister found to be in breach of contract A; damages of \$3,293,998 awarded to Tercon

December 3, 2007
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Donald, Mackenzie and Lowry JJ.A.)

Appeal allowed

February 1, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit de la Couronne - Marchés publics - Processus d'appel d'offres - Le ministre a rejeté la soumission de la demanderesse pour la construction d'une autoroute et accepté celle d'un autre entrepreneur - La loi autorise-t-elle l'auteur de l'appel d'offres à utiliser une clause de renonciation au droit de poursuite pour lui permettre de manquer à l'obligation d'agir équitablement? - Le contrat A contient-il une condition implicite voulant que l'auteur d'un appel d'offres est tenu d'évaluer les soumissionnaires équitablement et en toute bonne foi? - La loi autorise-t-elle le gouvernement à utiliser, au moyen du droit privé des contrats, une clause de renonciation au droit de poursuite, pour rendre des décisions inéquitables et contraires aux dispositions de la loi applicable?

En 2000, le ministère a publié une Demande d'expression d'intérêt (« DEI ») et, ultérieurement, une Demande de proposition (« DP ») pour la construction d'un tronçon de 25 km d'autoroute sur un terrain présentant des défis considérables dans le corridor reliant Greenville à Kincolith en Colombie-Britannique. En réponse à la DEI, six entreprises, dont Tercon et son concurrent, Brentwood Enterprises Ltd. (« Brentwood »), ont manifesté leur intérêt. Dans la DP subséquente, le ministre a stipulé que seuls les six entrepreneurs ayant répondu à la DEI pourraient faire des soumissions et que le plus bas soumissionnaire se verrait octroyer le contrat. La DP comportait également une clause interdisant aux soumissionnaires d'intenter un recours en dommages-intérêts relativement à leur participation au processus de DP. Brentwood n'était pas en mesure de compléter seule le projet. Elle a donc conclu une entente avec Emil Anderson Construction Co. (« EAC »), un chef de file dans l'industrie de la construction routière, afin de faire une proposition en tant que coentreprise. Brentwood croyait qu'une proposition de coentreprise pourrait être irrecevable aux termes de la DP puisque EAC n'était pas un soumissionnaire autorisé à participer au processus. Brentwood s'est donc adressé au directeur du projet du ministère pour obtenir une autorisation préalable. Elle a été informée que la soumission devait être faite au nom de Brentwood, mais que la composition de son équipe serait examinée à l'étape de l'évaluation. Brentwood et EAC ont signé une soumission préparée conjointement qui faisait état de leur entente de partage à parts égales, puis elles l'ont soumise au nom de Brentwood, précisant que EAC était un membre important de l'équipe. Les deux soumissions les plus basses ont été faites par Brentwood, pour environ 24 millions de dollars, et par Tercon, pour environ 26 millions de dollars. Toutes les propositions ont été évaluées d'abord par un groupe d'experts en évaluation de projet nommé par le ministère (« GEEP »), ensuite par une commission d'examen indépendante (« CEI »). Tout au long du processus d'évaluation en six étapes, la structure de coentreprise à parts égales de la proposition de Brentwood a été reconnue confirmée. Le rapport préparé par le GEEP à l'intention de la CEI en faisait aussi état. Après qu'on a jugé que Brentwood était le meilleur soumissionnaire, certains, lors d'une réunion avec des fonctionnaires du ministère, se sont dits préoccupés de ce que sa soumission n'était peut-être pas recevable puisqu'elle avait été présentée par une coentreprise. Il a été convenu de biffer toutes les mentions de EAC et de la coentreprise des rapports du GEEP et de la CEI. De plus, la lettre informant Brentwood qu'elle était le soumissionnaire choisi — dont des copies ont été expédiées aux entreprises dont les propositions n'avaient pas été retenues — était muette quant à EAC et à la coentreprise. Les fonctionnaires du ministère ont décidé que l'octroi du contrat serait fait uniquement au nom de Brentwood et qu'il en serait de même pour tout contrat B. Brentwood et EAC conclurait une entente distincte pour officialiser leur coentreprise. Tercon a intenté un recours en dommages-intérêts, faisant valoir que le ministère avait accepté la soumission d'un soumissionnaire qui n'était pas autorisé à répondre à la DP, contrevenant ainsi fondamentalement aux obligations qui lui incombait envers Tercon aux termes du contrat A.

27 mars 2006
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Dillon)

Le ministre a contrevenu au contrat A; dommages-intérêts
de 3 293 998 \$ accordés à Tercon

3 décembre 2007
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Donald, Mackenzie et Lowry)

Appel accueilli

1^{er} février 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32474 **Barthélemy Angba, Laetitia Angba c. Procureur général du Canada, Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, Section d'appel de l'immigration et Magalie Teasdale, Denise Marie Roy** (Qc) (Civile) (Autorisation)

Coram : Les juges LeBel, Deschamps et Charron

La demande de prorogation de délai pour déposer la réplique des demandeurs est accordée et la demande d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-018143-073, datés du 24 janvier 2008, est rejetée avec dépens en faveur des intimés Procureur général du Canada, Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, Section d'appel de l'immigration et Magalie Teasdale.

The application for an extension of time to file the applicants' reply is granted and the application for leave to appeal from the judgments of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-018143-073, dated January 24, 2008, is dismissed with costs to respondents Attorney General of Canada, Immigration and Refugee Board of Canada, Immigration Appeal Division and Magalie Teasdale.

CASE SUMMARY

Civil procedure – Declinatory exception – Motions to dismiss proceedings – Motions to dismiss appeal – Quarrelsome litigant – Whether courts below erred in refusing to hear Applicants' case.

In June and July 2007, the Applicants instituted proceedings in the Superior Court that are now the subject of this application for leave to appeal. They filed a direct action in nullity to have two decisions against them by the Immigration Division of the Immigration and Refugee Board declared null. Barthélemy Angba also brought a motion in revocation of a 1998 Superior Court judgment annulling his marriage to the Respondent Roy. He also filed a motion for recognition and enforcement of a decision against Ms. Roy by a Côte d'Ivoire court.

The Respondents filed motions to dismiss these proceedings, as well as a motion for declinatory exception and a motion to declare Mr. Angba a quarrelsome litigant. The Superior Court allowed all these motions. The Applicants appealed the decisions and asked for an interlocutory injunction against their removal. The Court of Appeal dismissed the appeals and refused to grant an injunction.

October 18, 2007
Quebec Superior Court
(Prévost J.)

Motions to dismiss allowed; Barthélemy Angba declared to be quarrelsome litigant

January 24, 2008
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Robert C.J.Q. and Beauregard and Rochette JJ.A.)

Motions to dismiss appeal allowed; appeals and cross demand dismissed; motion for interlocutory injunction dismissed

February 6, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Procédure civile – Exception déclinatoire – Requêtes en irrecevabilité – Requêtes en rejet d'appel – Plaideur quérulent – Les instances inférieures ont-elles fait erreur en refusant d'entendre les recours entrepris par les demandeurs?

En juin et juillet 2007, les demandeurs entreprennent des procédures devant la Cour supérieure et qui font l'objet de la présente demande d'autorisation d'appel. Ils déposent une action directe en nullité qui vise à faire déclarer nulles deux décisions de la Section de l'immigration de la Commission d'immigration et du statut des réfugiés rendues contre eux. M. Barthélemy Angba produit aussi une requête en rétractation d'un jugement de la Cour supérieure rendu en 1998 et annulant son mariage à Mme Roy, intimée. Il dépose aussi une requête en reconnaissance et en exécution d'une décision d'un tribunal de la Côte d'Ivoire rendu contre Mme Roy.

Les intimés déposent des requêtes en irrecevabilité à l'endroit de ces procédures, de même qu'une requête en exception déclinatoire et une requête pour faire déclarer M. Angba plaideur quérulent. Ces requêtes sont toutes accueillies par la Cour supérieure. Les demandeurs portent les décisions en appel et demandent, de surcroît, une injonction interlocutoire contre leur renvoi. La Cour d'appel rejette les appels et refuse de prononcer une injonction.

Le 18 octobre 2007
Cour supérieure du Québec
(Le juge Prévost)

Requêtes en irrecevabilité accueillies; M. Barthélemy Angba déclaré plaideur quérulent

Le 24 janvier 2008
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Le juge en chef Robert et les juges Beaugard et Rochette)

Requêtes en rejet d'appel accueillies; Appels et demande reconventionnelle rejetés; Requête en injonction interlocutoire rejetée

Le 6 février 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32499 **Jacques Parenteau c. Pierre Bourbonnais, Cécile Ouellet, Jean Beaugard, Jean-Paul Grégoire, Gilles Demeules, Ken Moquin et Normand Houle** (Qc) (Civile) (Autorisation)

Coram : Les juges LeBel, Deschamps et Charron

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-016927-063, daté du 19 décembre 2007, est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-016927-063, dated December 19, 2007, is dismissed with costs.

CASE SUMMARY

Municipal law – Legislation – Interpretation – Disqualification from holding office as member of municipal council because of misconduct – Whether Court of Appeal erred in ruling that mayor and councillors had not committed misconduct within meaning of s. 306 of *Act respecting elections and referendums in municipalities*, R.S.Q., c. E-2.2 (“AERM”), by using municipality’s budget rather than their expense allowances to buy (1) tickets to golf tournaments in neighbouring municipalities and (2) tickets allowing their spouses to accompany them to certain activities.

In 1999 and 2000, the Respondent Bourbonnais was mayor of the Town of Chambly, and the other Respondents were municipal councillors. On January 30, 2001, Mr. Parenteau instituted an action under the AERM to have these elected officials disqualified from holding office as members of the municipal council. He alleged, *inter alia*, that they had failed to declare their personal pecuniary interests at the time of the adoption of certain resolutions (s. 303 AERM), and

submitted that certain actions relating to the purchase of tickets by the Town constituted misconduct within the meaning of s. 306 AERM. In particular, the Town regularly bought tickets for certain events organized by community organizations or neighbouring towns (golf tournaments, meals, concerts). Ticket prices for the 19 events in dispute ranged from \$12 to \$175. Except with respect to the golf tournaments, the resolutions authorizing the purchases mentioned that the elected officials taking part would be accompanied.

The Superior Court found that the allegation based on s. 303 AERM was groundless in the circumstances. However, it held that the Respondent elected officials had committed misconduct within the meaning of s. 306 AERM. The Court of Appeal overturned that decision. It held that the term “misconduct” in s. 306 AERM must be interpreted as meaning [TRANSLATION] “any action by a member of a municipal council that departs from the standard expected of a person holding public office and that is taken with a view to securing, directly or indirectly, a material or moral benefit for that member”. In its view, the trial judge could not conclude in the circumstances that the elected officials had committed misconduct.

June 26, 2006
Quebec Superior Court
(Roy J.)
Neutral citation: 2006 QCCS 3625

Action for disqualification allowed; respondents disqualified from holding office as members of municipal council for period of one year

December 19, 2007
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Baudouin, Chamberland and Bich JJ.A.)
Neutral citation: 2007 QCCA 1841

Appeal allowed; action dismissed with costs at trial only

February 18, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit municipal – Législation – Interprétation – Déclaration d’incapacité à exercer une fonction de membre d’un conseil municipal pour cause d’inconduite – La Cour d’appel a-t-elle fait erreur en jugeant que le maire et les conseillers municipaux n’avaient pas commis une inconduite, au sens de l’art. 306 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, L.R.Q., ch. E-2.2 (« LERM »), en achetant, à même le budget de la municipalité plutôt qu’à même leur allocation de dépenses, (1) des billets leur permettant de participer aux tournois de golf des municipalités avoisinantes, et (2) des billets permettant à leur conjoint de les accompagner à certaines activités?

En 1999 et 2000, l’intimé Bourbonnais est maire de la Ville de Chambly, les autres intimés occupant le poste de conseiller municipal. Le 30 janvier 2001, M. Parenteau intente contre ces élus une action en déclaration d’incapacité à exercer la fonction de membre d’un conseil municipal fondée sur la LERM. Il reproche notamment aux élus d’avoir omis de déclarer leur intérêt pécuniaire particulier lors de l’adoption de certaines résolutions (art. 303 LERM), et prétend que certains gestes posés relativement à l’achat de billets par la Ville constituent de l’inconduite au sens de l’art. 306 LERM. En particulier, la Ville achète régulièrement des billets pour certains événements organisés par des organismes communautaires ou par des villes avoisinantes (tournois de golf, repas, concerts). Le prix des billets pour les 19 événements en cause varie entre 12 \$ et 175 \$. Sauf pour les tournois de golf, les résolutions autorisant l’achat mentionnent que les élus qui y participent seront accompagnés.

La Cour supérieure a jugé que le reproche fondé sur l’art. 303 LERM n’était pas fondé dans les circonstances. Toutefois, elle a jugé que les élus intimés avait fait preuve d’inconduite au sens de l’art. 306 LERM. La Cour d’appel a renversé la décision. Elle a jugé qu’il fallait interpréter la notion d’« inconduite » à l’art. 306 LERM comme signifiant « tout geste posé par un membre d’un conseil municipal qui s’éloigne de la norme à laquelle on doit s’attendre d’une personne exerçant une fonction publique et qui est posé en vue de lui procurer, directement ou indirectement, un avantage matériel ou moral ». Elle a estimé que dans les circonstances, la première juge ne pouvait conclure à l’inconduite des élus.

Le 26 juin 2006
Cour supérieure du Québec
(La juge Roy)
Référence neutre : 2006 QCCS 3625

Action en déclaration d'incapacité accueillie; intimés déclarés incapables à exercer la fonction de membre d'un conseil municipal pour une période d'un an

Le 19 décembre 2007
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Baudouin, Chamberland et Bich)
Référence neutre : 2007 QCCA 1841

Appel accueilli; action rejetée avec dépens en première instance seulement

Le 18 février 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32515 **Consommateur Impact Marketing Ltée c. Sous-ministre du Revenu du Québec, Procureur général du Québec** (Qc) (Civile) (Autorisation)

Coram : Les juges LeBel, Deschamps et Charron

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-005584-062, daté du 8 janvier 2008, est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-005584-062, dated January 8, 2008, is dismissed with costs.

CASE SUMMARY

Taxation – Assessment – Input tax refund in respect of property and services – Notice of assessment issued by Deputy Minister of Revenue of Quebec – Date of coming into force of repeal of provision – Impact of retroactive law on repealed provision – Imposition of indirect tax – Provincial taxation power – Section 92(2) of *Constitution Act, 1867* – Constitutionality of s. 206.1 of *Act respecting the Québec sales tax*, R.S.Q., c. T-0.1 – Whether retroactive law can resurrect repealed provision – Whether s. 206.1 of *Act respecting the Québec sales tax* constitutes indirect tax that *ultra vires* province in light of provincial taxation power.

Consumer Impact Marketing Ltd. (CIM) contests a notice of assessment issued by the Deputy Minister of Revenue of Quebec (the Deputy Minister) in which it was denied an input tax refund for the period from August 1, 1998 to September 30, 2001 in respect of property and services referred to in s. 206.1 of the *Act respecting the Québec sales tax* (AQST). In 1995, the Quebec National Assembly repealed s. 206.1 in enacting s. 350(1) of chapter 63 of the *Statutes of Québec*. As a result, any tax payable after November 30, 1996, on a property or service referred to in s. 206.1 AQST became eligible for a input tax refund. In 1997, the Quebec National Assembly, through s. 729 of chapter 85 of the *Statutes of Québec*, negated the November 30, 1996, repeal date for s. 206.1 AQST. CIM argues that s. 206.1 AQST ceased to apply to it on November 30, 1996, since the section was repealed by s. 350(1) of chapter 63 of the *Statutes of Québec*. CIM also argues that s. 729 of chapter 85 of the *Statutes of Québec* cannot resurrect s. 206.1 AQST. Finally, CIM submits that s. 206.1 AQST is unconstitutional, since the denial of a refund makes the amounts it paid indirect taxes. Section 92(2) of the *Constitution Act, 1867* gives the provinces the power to collect revenue by direct taxation only.

March 31, 2006
Court of Québec
(Judge Brochet)

Notice of assessment issued by Deputy Minister confirmed.

January 8, 2008
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Thibault, Dutil and Giroux JJ.A.)

Appeal dismissed.

March 10, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit fiscal – Cotisation – Remboursement de la taxe sur les intrants quant aux biens et services – Avis de cotisation émis par le sous-ministre du Revenu du Québec – Date d'entrée en vigueur de l'abrogation d'une disposition – Impact d'une loi rétroactive sur une disposition déjà abrogée – Imposition d'une taxe indirecte – Compétence des provinces en matière de taxation – Art. 92(2) de la *Loi constitutionnelle de 1867* – Constitutionnalité de l'art. 206.1 de la *Loi sur la taxe de vente du Québec*, L.R.Q. c. T-0.1 – Une loi à effet rétroactif peut-elle faire revivre le texte d'une loi déjà abrogée? – L'article 206.1 de la *Loi sur la taxe de vente du Québec* constitue-t-il une taxe indirecte *ultra vires* en fonction de la compétence provinciale en matière de taxation?

Consumer Impact Marketing Ltd (CIM) conteste un avis de cotisation émis par le sous-ministre du Revenu du Québec (le sous-ministre) lui refusant, pour la période du 1^{er} août 1998 au 30 septembre 2001, le remboursement de la taxe sur les intrants quant aux biens et services mentionnés à l'art. 206.1 de la *Loi sur la taxe de vente du Québec (LTVQ)*. En 1995, l'Assemblée nationale du Québec abroge l'art. 206.1 en adoptant l'art. 350(1) du chapitre 63 des *Lois du Québec* : Dès lors, toute taxe payable après le 30 novembre 1996 sur un bien ou service prévu à l'art. 206.1 *LTVQ* devient éligible à un remboursement sur intrant. En 1997, l'Assemblée nationale du Québec, par le biais de l'art. 729 du chapitre 85 des *Lois du Québec*, annihile le terme fixé au 30 novembre 1996 pour l'abrogation de l'art. 206.1 *LTVQ*. CIM plaide que l'art. 206.1 *LTVQ* n'est plus en vigueur à son égard depuis le 30 novembre 1996 puisqu'il a été abrogé par l'art. 350(1) du chapitre 63 des *Lois du Québec*. CIM allègue aussi que l'art. 729 du chapitre 85 des *Lois du Québec* ne peut faire renaître l'art. 206.1 *LTVQ*. CIM plaide finalement que l'art. 206.1 *LTVQ* est inconstitutionnel, puisque le refus d'octroyer le remboursement fait en sorte que les taxes qu'elle a payées sont indirectes. En effet, l'art. 92(2) de la *Loi constitutionnelle de 1867* donne aux provinces le pouvoir de percevoir des revenus par l'imposition de taxes directes seulement.

Le 31 mars 2006
Cour du Québec
(Le juge Brochet)

Avis de cotisation délivrée par le sous-ministre confirmée.

Le 8 janvier 2008
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Les juges Thibault, Dutil et Giroux)

Appel rejeté.

Le 10 mars 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

32521 **Robert Lavigne v. Robert Pepin and Canada Post Corporation** (F.C.) (Civile) (By Leave)

Coram : LeBel, Deschamps and Charron JJ.

The application for an extension of time to apply for leave to appeal the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-508-06, 2007 FCA 123, dated March 26, 2007, is dismissed with costs. The motions to be relieved of the contractual obligation of confidentiality and to adduce fresh evidence are dismissed with costs. The evidence filed in support of the motion to adduce fresh evidence is to be returned to Mr. Lavigne by the Registry. The respondents' motion to strike the applicant's affidavit and the applicant's motion for a sealing order become moot.

La demande de prorogation de délai pour solliciter l'autorisation d'appeler de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-508-06, 2007 CAF 123, daté du 26 mars 2007, est rejetée avec dépens. Les requêtes pour relever le demandeur d'une obligation de confidentialité et pour déposer de nouveaux éléments de preuve sont rejetées avec dépens. Les documents relatifs à la preuve nouvelle seront retournés à M. Lavigne par le Greffe. La requête des intimés en radiation de l'affidavit du demandeur et la requête du demandeur pour obtenir une ordonnance de mise sous scellés sont sans objet.

CASE SUMMARY

Labour relations - Arbitration - Whether the lower courts were wrong in striking the statement of claim on the ground that the Federal Court had no jurisdiction to hear the dispute.

The Applicant, Mr. Lavigne, was employed by Canada Post. His manager was the Respondent, Mr. Pepin. After being diagnosed with panic disorder and agoraphobia, Mr. Lavigne took a disability leave in 2003. When he came back, in October 2004, he was receiving disability payments from the employer's insurer, Sun Life. Those payments were cancelled in 2005. In order to resolve this issue, Mr. Lavigne asked Canada Post to see a copy of the contract with Sun Life and to translate some French documents from his personal medical file into English, but Canada Post refused. He also advised Mr. Pepin that his disability precluded him from working weekends, but he was still scheduled to work during that time, which led to several altercations.

Mr. Lavigne filed a statement of claim in the Federal Court, accusing the Respondents of negligence, malfeasance and harassment. He claimed that Canada Post violated the *Official Languages Act*, R.S.C. 1985, c. 31, and that both Canada Post and Mr. Pepin violated the *Crown Liability and Proceedings Act*, R.S.C. 1985, c. C-50. He claimed \$330,000 in relief. He acknowledged that a collective agreement existed, but claimed that he could not resort to the prescribed grievance procedure since he had a complaint against his union pending at the Canadian Human Rights Commission and, he alleged, the union could therefore not represent him impartially.

The Respondents moved to strike the statement of claim on the ground that the Federal Court lacked jurisdiction to hear the action. The Federal Court allowed the motion and struck the statement of claim. On March 26, 2007, the Federal Court of Appeal confirmed the decision.

November 8, 2007
Federal Court, Trial Division
(de Montigny J.)
Neutral citation: 2006 FC 1345

Motion to strike Mr. Lavigne's statement of claim granted

March 26, 2007
Federal Court of Appeal
(Desjardins, Létourneau and Noël JJ.A.)
Neutral citation: 2007 FCA 123

Appeal dismissed

March 14, 2008
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to file an application for leave to appeal, application for leave to appeal and other ancillary motions filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Relations de travail - Arbitrage - Les juridictions inférieures ont-elles eu tort de radier la déclaration au motif que la Cour fédérale n'avait pas compétence pour entendre le litige?

Le demandeur, M. Lavigne, était un employé de Postes Canada. Son directeur était l'intimé, M. Pepin. Après avoir été l'objet d'un diagnostic de trouble panique avec agoraphobie, M. Lavigne a pris un congé d'invalidité en 2003. Lorsqu'il est retourné au travail, en octobre 2004, il recevait des prestations d'invalidité de la Sun Life, l'assureur de son employeur.

Ces paiements ont été arrêtés en 2005. Pour résoudre cette question, M. Lavigne a demandé à Postes Canada de lui permettre de prendre connaissance d'une copie du contrat avec la Sun Life et de traduire du français à l'anglais certains documents versés à son dossier médical personnel, mais Postes Canada a refusé sa demande. Il a également informé M. Pepin que son invalidité l'empêchait de travailler les fins de semaine, mais il a quand même été affecté à des quarts de travail pendant ces périodes, ce qui a donné lieu à plusieurs altercations.

Monsieur Lavigne a déposé une demande en Cour fédérale, accusant les intimés de négligence, d'actes illégaux et de harcèlement. Il alléguait que Postes Canada avait violé la *Loi sur les langues officielles*, L.R.C. 1985, ch. 31, et que Postes Canada et M. Pepin avaient tous les deux violé la *Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*, L.R.C. 1985, ch. C-50. Il a réclamé 330 000 \$ à titre de réparation. Il a reconnu l'existence d'une convention collective, mais a affirmé ne pas pouvoir recourir à la procédure prescrite de règlement des griefs, puisqu'il avait une plainte pendante contre son syndicat à la Commission canadienne des droits de la personne, si bien que selon lui, le syndicat ne pouvait pas le représenter de façon impartiale.

Les intimés ont présenté une requête en radiation de la déclaration au motif que la Cour fédérale n'avait pas compétence pour entendre l'action. La Cour fédérale a accueilli la requête et a radié la déclaration. Le 26 mars 2007, la Cour d'appel fédérale a confirmé la décision.

8 novembre 2007
Cour fédérale, Division de première instance
(juge de Montigny)
Référence neutre : 2006 FC 1345

Requête en radiation de la déclaration de M. Lavigne
accueillie

26 mars 2007
Cour d'appel fédérale
(juges Desjardins, Létourneau et Noël)
Référence neutre : 2007 FCA 123

Appel rejeté

14 mars 2008
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de dépôt d'une demande
d'autorisation d'appel, demande d'autorisation d'appel et
requêtes accessoires, déposées

32637 **Robert H. Nelson (Pauper) v. Her Majesty the Queen Elizabeth the Second as represented by the Prime Minister of Canada Right Hon. Stephen Harper and Minister of National Revenue Hon. Carol Skelton** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram : LeBel, Deschamps and Charron JJ.

The miscellaneous motion is dismissed and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C47427, dated April 18, 2008, is dismissed with costs.

La requête diverse est rejetée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C47427, daté du 18 avril 2008, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Civil procedure - Appeals - Extensions of time - Whether the Applicant was denied his right to mandatory mediation or to his "day in court".

The Applicant commenced an action in Ontario claiming damages in excess of \$100 billion and other relief, including an order that Stephen Harper resign as Prime Minister of Canada and for leave to lay criminal charges for theft against various individuals. The essence of his claim arises from the action of Revenue Canada in its assessment and enforcement

of his income taxes in the 1980s. During that period, the Applicant lived and earned income in British Columbia, and he has brought numerous actions in that province. In respect of the proceedings underlying the present application, the Applicant brought a motion before the Ontario Superior Court of Justice for an order to note the Respondent in default for not filing a statement of defence, and for leave to file a fourth amended claim in his Ontario action and to add 68 “co-conspirators” as defendants. The Respondent brought a motion to strike the Applicant’s third amended claim.

June 12, 2007 Ontario Superior Court of Justice (Mackinnon J.)	Respondent’s motion to strike Applicant’s third amended claim granted; Applicant’s motion to note Respondent in default and amend claim dismissed
September 12, 2007 Court of Appeal for Ontario (Registrar)	Applicant’s appeal dismissed for delay
November 28, 2007 Court of Appeal for Ontario (Winkler C.J.O.)	Applicant’s motion to review Registrar’s order and to obtain extension of time to perfect his appeal dismissed
January 30, 2008 Court of Appeal for Ontario (Sharpe J.A.)	Motion by Applicant for order for mandatory mediation and extending time for him to file and serve material required dismissed
April 18, 2008 Court of Appeal for Ontario (Rosenberg, Borins and Epstein JJ.A.)	Appeal from order of Sharpe J.A. dismissed
April 24, 2008 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L’AFFAIRE

Procédure civile - Appels - Prorogations de délai - Le demandeur s’est-il vu priver de son droit à une médiation obligatoire ou de la possibilité d’être entendu?

Le demandeur a intenté une action en Ontario, réclamant des dommages-intérêts supérieurs à cent milliards de dollars et d’autres réparations, y compris une ordonnance enjoignant à Stephen Harper de démissionner comme premier ministre du Canada et l’autorisation de déposer des accusations criminelles de vol commis contre diverses personnes. L’essentiel de sa demande découle d’une mesure prise par Revenu Canada dans l’établissement et la perception de ses impôts sur le revenu dans les années 1980. Pendant cette période, le demandeur vivait et gagnait un revenu en Colombie-Britannique et il a intenté de nombreuses actions dans cette province. En ce qui a trait aux procédures qui ont précédé la présente demande, le demandeur a présenté une motion à la Cour supérieure de justice de l’Ontario sollicitant une ordonnance de défaut contre l’intimée pour ne pas avoir déposé une défense et l’autorisation de déposer une quatrième demande dans son action ontarienne et ajouter 68 « co-conspirateurs » comme défendeurs. L’intimée a présenté une requête en radiation de la troisième demande modifiée du demandeur.

12 juin 2007 Cour supérieure de justice de l’Ontario (juge Mackinnon)	Motion de l’intimée en radiation de la troisième demande modifiée du demandeur, accueillie; motion du demandeur pour que l’intimée soit inscrite en défaut et pour modifier la demande rejetée
---	--

JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE

JUGEMENTS RENDUS SUR LES DEMANDES
D'AUTORISATION

12 septembre 2007
Cour d'appel de l'Ontario
(Greffier)

Appel du demandeur rejeté pour cause de retard

28 novembre 2007
Cour d'appel de l'Ontario
(juge en chef Winkler)

Motion du demandeur en vue de réviser l'ordonnance du greffier et obtenir une prorogation du délai de mettre l'appel en état, rejetée

30 janvier 2008
Cour d'appel de l'Ontario
(juge Sharpe)

Motion du demandeur en vue d'obtenir une ordonnance de médiation obligatoire et la prorogation du délai de dépôt et de signification de documents nécessaires, rejetée

18 avril 2008
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Rosenberg, Borins et Epstein)

Appel de l'ordonnance du juge Sharpe rejeté

24 avril 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

25.06.2008

Salomonie Goo Jaw

v. (32706)

Her Majesty the Queen (Nunavut)

(As of Right)

**PRONOUNCEMENTS OF APPEALS
RESERVED**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
APPELS EN DÉLIBÉRÉ**

Reasons for judgment are available

Les motifs de jugement sont disponibles

JULY 11, 2008 / LE 11 JUILLET 2008

31979 **Roger Holland v. Government of Saskatchewan as represented by the Minister in Charge of Saskatchewan Agriculture, Food and Revitalization, et al. (Sask.)**

Coram: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Fish, Abella, Charron and Rothstein JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number 1278, 2007 SKCA 18, dated February 15, 2007, heard on May 21, 2008, is allowed in part with costs in the cause.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro 1278, 2007 SKCA 18, en date du 15 février 2007, entendu le 21 mai 2008, est accueilli en partie, avec dépens suivant l'issue de la cause.31583

HEADNOTES OF RECENT JUDGMENTS

SOMMAIRES DE JUGEMENTS RÉCENTS

Roger Holland v. Government of Saskatchewan, as represented by the Minister in Charge of Saskatchewan Agriculture, Food and Rural Revitalization, John Doe and Jane Doe - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario and Attorney General of British Columbia (Sask.)(31979)

Indexed as: Holland v. Saskatchewan / Répertoire : Répertoire : Holland c. Saskatchewan

Neutral citation: 2008 SCC 42. / Référence neutre : 2008 CSC 42.

Hearing: May 21, 2008 / Judgment: July 11, 2008

Audition : Le 21 mai 2008 / Jugement : Le 11 juillet 2008

Present: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Fish, Abella, Charron and Rothstein JJ.

Torts — Negligence — Claim for negligently acting outside the law — Claim for negligent failure to implement judicial decree — Farmers obtaining declaration that government's action of reducing certification status of their herds unlawful — Minister taking no steps to reinstate farmers' certification — Whether Court of Appeal erred in striking out farmers' cause of action in negligence.

Crown law — Crown liability — Duty to implement judicial decree — Whether action lies against public authorities for negligently failing to implement judicial decree.

The appellant represents a group of game farmers who refused to register in a federal program aimed at preventing chronic wasting disease in domestic cervids, because they objected to the broadly worded indemnification and release clauses in the registration form. As a result, the farmers' herd status was down-graded to the lowest level, reducing the market price of their product and diminishing their ability to sell it. On judicial review, the farmers established that these clauses had been invalidly included in the registration form and obtained a declaration that the government's action of reducing the herd certification status was unlawful. Despite the court's ruling, the government took no steps to reinstate the farmers' certification or compensate them for the revenue they lost. They commenced a class action against the Minister, claiming damages on three grounds, including the tort of negligence. The motions judge denied the government's motion to strike the farmers' claims in negligence, but the Court of Appeal held that no action lies against public authorities for negligently acting outside their lawful mandates and struck out the cause of action in negligence in its entirety.

Held: The appeal should be allowed in part.

The statement of claim, read generously as required in an application to strike, focused mainly on two alleged acts of negligence: requiring the game farmers to enter into the broad indemnification agreement and down-grading the status of those who refused to do so. In both cases, the alleged fault was the failure of the public authority to act in accordance with the authorizing acts and regulations. The Court of Appeal correctly held that the appellant's claim for negligently acting outside the law, or breach of statutory duty, does not constitute negligence and rightly struck the paragraphs of the statement of claim asserting this cause of action. Even if the requirement of proximity were established, policy considerations arising at the second stage of the Anns test, including the chilling effect and specter of indeterminate liability, militate against recognizing this new instance of negligence. However, the Court of Appeal failed to address the appellant's central claim alleging negligent failure to implement a judicial decree to remedy the wrongful reduction of the appellant's herd status. The implementation of a judicial decision is an "operational" act that public authorities are expected to carry out. Therefore, in this case, it is not clear that an action in negligence based on the breach of a duty to implement a judicial decree could not succeed in law. Read broadly, the pleading was sufficient to put the government on the notice of the essence of the appellant's claim and it should not have been struck out. [7-16]

APPEAL from a judgment of the Saskatchewan Court of Appeal (Gerwing, Richards and Smith JJ.A.) (2007), 281 D.L.R. (4th) 349, [2007] 7 W.W.R. 17, 299 Sask. R. 109, 408 W.A.C. 109, [2007] S.J. No. 75 (QL), 2007 CarswellSask 120, 2007 SKCA 18, setting aside a decision of Laing C.J. (2006), 277 Sask. R. 131, [2006] S.J. No. 144 (QL), 2006 CarswellSask 133, 2006 SKQB 99. Appeal allowed in part.

Reynold A.J. Robertson, Q.C., Cameron Pallett and Clinton G. Docken, Q.C., for the appellant.

Barry J. Hornsberger, Q.C., and Jerome A. Tholl, for the respondents.

John S. Tyhurst, for the intervener the Attorney General of Canada.

Sara Blake, for the intervener the Attorney General of Ontario.

Karen A. Horsman, for the intervener the Attorney General of British Columbia.

Solicitors for the appellant: Robertson Stromberg Pedersen, Saskatoon; Legge & Legge, Toronto; Docken & Co., Calgary.

Solicitor for the respondents: Ministry of Justice, Regina.

Solicitor for the intervener the Attorney General of Canada: Deputy Attorney General of Canada, Ottawa.

Solicitor for the intervener the Attorney General of Ontario: Attorney General of Ontario, Toronto.

Solicitor for the intervener the Attorney General of British Columbia: Attorney General of British Columbia, Vancouver.

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Fish, Abella, Charron et Rothstein.

Responsabilité délictuelle — Négligence — Demande fondée sur une action accomplie par négligence hors du cadre de la loi — Réclamation pour omission par négligence d'exécuter une décision judiciaire — Éleveurs obtenant un jugement déclarant illicite la décision du gouvernement d'abaisser le statut de certification de leurs troupeaux — Aucune mesure de la part du ministre pour rétablir le niveau de certification des éleveurs — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de radier l'action des éleveurs pour négligence parce qu'elle ne révèle aucune cause d'action?

Droit de la Couronne — Responsabilité de l'État — Obligation d'exécuter une décision judiciaire — Les autorités publiques peuvent-elles être poursuivies pour avoir omis par négligence d'exécuter une décision judiciaire?

L'appelant représente un groupe d'éleveurs de gibier qui ont refusé de s'inscrire au programme fédéral de prévention de la maladie débilitante chronique chez les cervidés domestiques parce qu'ils s'opposaient aux clauses d'indemnisation et de renonciation libellées en termes vastes dans le formulaire d'inscription. Le refus de signer le formulaire a entraîné l'abaissement au niveau le plus bas de leur statut de certification, ce qui a eu pour effet de diminuer le prix courant de leur produit et de réduire leur capacité de le vendre. En contrôle judiciaire, ils ont établi l'invalidité de ces clauses contenues dans le formulaire d'inscription et ont obtenu un jugement déclarant illicite la décision du gouvernement d'abaisser le statut de certification des troupeaux. Malgré la décision du tribunal, le gouvernement n'a pris aucune mesure pour rétablir le niveau de certification des éleveurs et pour les indemniser des pertes de revenus. Les éleveurs ont intenté un recours collectif contre le ministre, dans lequel ils ont réclamé des dommages-intérêts fondés sur trois motifs, dont le délit de négligence. Le juge des requêtes a rejeté la requête du gouvernement que les demandes des éleveurs fondées sur la négligence soient radiées, mais la Cour d'appel a statué que les autorités publiques ne pouvaient être poursuivies pour avoir outrepassé, par négligence, leur mandat légitime et a radié la totalité de la demande pour négligence parce qu'elle ne révèle aucune cause d'action.

Arrêt : Le pourvoi est accueilli en partie.

Il ressort de la déclaration, interprétée généreusement comme il se doit dans le cadre d'une requête en radiation, qu'elle allègue principalement deux actes de négligence : exiger des éleveurs de gibier qu'ils acquiescent à la clause générale d'indemnisation et abaisser le statut de ceux qui ont refusé de le faire. Dans les deux cas, la faute alléguée est l'omission d'agir en conformité avec les textes législatifs et réglementaires habilitants. La Cour d'appel a eu raison de conclure que la demande de l'appelant fondée sur une action accomplie par négligence hors du cadre de la loi, ou manquement à une obligation légale, ne constitue pas de la négligence et de radier les paragraphes de la déclaration invoquant cette cause d'action. Même si l'exigence de proximité était établie, des considérations de politique générale dans le deuxième volet du critère énoncé dans *Anns*, dont l'effet paralysant et le spectre d'une responsabilité indéterminée, s'opposent à la reconnaissance de ce nouveau type de négligence. Cependant, la Cour d'appel n'a pas abordé l'élément fondamental de la demande, à savoir l'omission par négligence d'exécuter une décision judiciaire imposant l'obligation de remédier à l'abaissement fautif du statut du troupeau de l'appelant. L'exécution d'une décision judiciaire constitue un acte « opérationnel » que les autorités publiques sont censées accomplir. Il n'est donc pas certain en l'espèce qu'une action pour négligence dans l'exécution d'une décision judiciaire soit vouée à l'échec. Interprété libéralement, l'acte de procédure suffisait pour informer le gouvernement de l'essence de la réclamation de l'appelant et il n'aurait pas dû être radié. [7-16]

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan (les juges Gerwing, Richards et Smith) (2007), 281 D.L.R. (4th) 349, [2007] 7 W.W.R. 17, 299 Sask. R. 109, 408 W.A.C. 109, [2007] S.J. n° 75 (QL), 2007 CarswellSask 120, 2007 SKCA 18, qui a annulé une décision du juge en chef Laing (2006), 277 Sask. R. 131, [2006] S.J. n° 144 (QL), 2006 CarswellSask 133, 2006 SKQB 99. Pourvoi accueilli en partie.

Reynold A.J. Robertson, c.r., Cameron Pallett et Clinton G. Docken, c.r., pour l'appelant.

Barry J. Hornsberger, c.r., et Jerome A. Tholl, pour les intimés.

John S. Tyhurst, pour l'intervenant le procureur général du Canada.

Sara Blake, pour l'intervenant le procureur général de l'Ontario.

Karen A. Horsman, pour l'intervenant le procureur général de la Colombie-Britannique.

Procureurs de l'appelant : Robertson Stromberg Pedersen, Saskatoon; Legge & Legge, Toronto; Docken & Co., Calgary.

Procureur des intimés : Ministère de la Justice, Regina.

Procureur de l'intervenant le procureur général du Canada : Sous-procureur général du Canada, Ottawa.

Procureur de l'intervenant le procureur général de l'Ontario : Procureur général de l'Ontario, Toronto.

Procureur de l'intervenant le procureur général de la Colombie-Britannique : Procureur général de la Colombie-Britannique, Vancouver.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2008 -

public

22/05/2007C

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	H 11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	H 25	H 26	27
28	29	30	31			

- 2009 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				H 1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	M 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	M 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	M 14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks/semaines séances de la cour
85 sitting days/journées séances de la cour
9 motion and conference days/ journées
requêtes.conférences
5 holidays during sitting days/ jours fériés
durant les sessions